



BOLETIN DE NOTICIAS E INFORMACION DEL VILLA DEVOTO SCHOOL

TIEMPO DE KENT

Justo cuando están por comenzar las vacaciones de invierno y como para que nadie se olvide del Colegio, llega el segundo número de NEWS. Esta edición está dedicada a KENT, por lo que, como ya es tradición, lleva el color correspondiente a esa house.

Nuestro deseo es que cada alumno, pero también cada familia, tenga a través de este medio la posibilidad de conocer lo que está ocurriendo en el Colegio, pero sin olvidar un pasado lleno de historias que se han ido escribiendo a lo largo de 89 años de vida y que tratamos de contar a través de algunos de sus protagonistas, muchos de ellos viejos conocidos de todos. Por eso nos gusta mezclar la información con los reportajes, como hoy lo hacemos con Ovidio Sodor y como lo seguiremos haciendo con muchos más, testigos y actores de la vida del Villa Devoto School.

Y como no queremos que en esta época dominada por la información ustedes no conozcan lo que pasa en VDS, es que NEWS trata de hacerlo con precisión y del modo más ameno posible.

Nos interesa recibir opiniones, cartas, comentarios, fotos y sugerencias acerca de cómo creen que debería ser NEWS para que sea un fiel reflejo de lo que todos quieren leer.

Les deseamos felices vacaciones y les prometemos juntar mucho material para los dos números que faltan.

La gente de WINDSOR a prepararse, que el próximo NEWS será todo de ellos ¡Hasta entonces!



Sumario

JARDIN PRESENTA EL "MININEWS":

Un pequeño espacio hecho por los chicos junto a sus maestras, donde nos cuentan a su estilo algunas de sus actividades.

Páginas 4 y 5

3ER. GRADO Y EL TEATRO:

Todos los detalles de una obra que vieron los chicos y que dejó a todos pensando sobre el al efecto nocivo de que ejerce la televisión sobre la imaginación.

Página 7

E-MAIL Y ALGO MAS:

Encontramos algunas comunicaciones de nuestros chicos con alumnos de una escuela de Nueva Zelanda. ¿A que no saben lo que se dicen? Navegar hasta...

Página 8

LE NEWS SPORTIF:

Un resumen de las principales actividades deportivas de la primaria.

Página

PUBLIC SPEAKING COMPETITION:

La profesora María Fernanda Paz nos cuenta con detalles todo lo que ocurrió en esta importante competencia de discursos en inglés. Además, el

"speech" de nuestro representante Jonatan Plavnick. Imperdible.

Páginas 13 y 14

¡VOLEYBALL CAMPEON!:

Les presentamos al ganador equipo Open de Voleyball que se llevó el 1er. puesto en un torneo organizado por nuestro propio Colegio.

Página 15

PREPARATIVOS DE LA GIRA A CHILE:

Ya está todo casi listo y los Capitanes de los equipos que nos representarán del otro lado de la cordillera quieren decirles algo a sus dirigidos.

Página 16

KENT:

Hace uso de su espacio y se dirige a su gente.

Página 19

OVIDIO SODOR:

Un símbolo del deporte en nuestro Colegio nos cuenta parte de su vida, anécdotas de otros tiempos y los cambios en el deporte. Un paseo por la vida de uno de los hombres que más conocen al Colegio.

Páginas 20 a 23

Nuevas autoridades de la Comisión Directiva de la Asociación Civil

Presidente

Ing. Agr. Martín Rodríguez
Otaño

Vice-Presidente

Lic. Eduardo Suárez

Secretario

Dr. Héctor A. Méndez

Pro-Secretaria

Dra. María Cristina García
Boado de Pizzorno

Tesorero

Dr. Roberto Hoiak

Pro-Tesorero

Dr. José B. Santos

Vocales Titulares

Dr. Néstor González
Arq. Dionisio Thomas
Prof. Ricardo Clare
Sr. Jorge Cohen
Cdor. Luis Revah
Sr. Roderick Macadam

Vocales Suplentes

Sr. Kenneth MacDonald
Dr. Carlos Brady Alet
Dr. Aldo Preda
Dra. Alicia Fernández

La V Feria del Libro



Durante esta semana, en la Biblioteca del Colegio se estuvo realizando la V Feria del Libro, presentada por las editoriales Sudamericana y Editex.

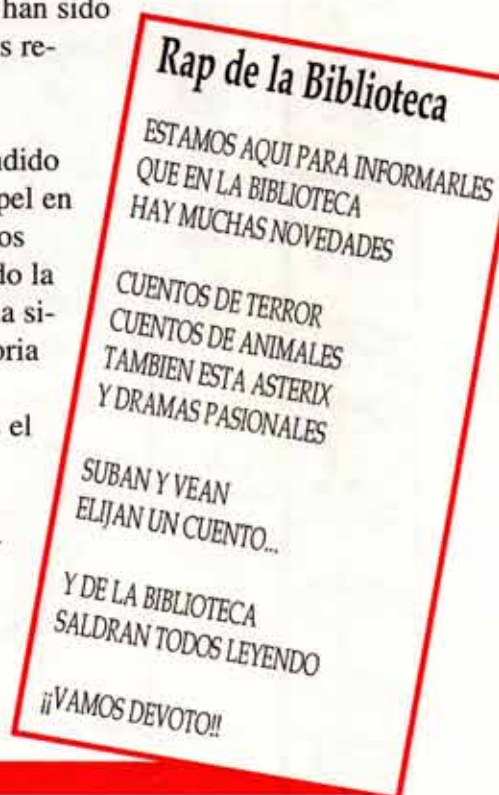
A lo largo de 5 días se ha venido exponiendo libros tanto en castellano como en inglés y según las distintas secciones: jardín, primaria y secundaria. Además ha habido propuestas ingeniosas para acercar a los lectores a los textos y a sus autores, reflexionando sobre la manera en que se lee y analizando los hábitos de lectura.

Las actividades que se han venido realizando son las siguientes:

- ✓ la recopilación, por parte de los chicos, de canciones, estribillos y otras melodías para luego armar un libro.
- ✓ un Taller de Ilustración, con la participación de un ilustrador profesional de editorial Sudamericana.
- ✓ un equipo de "Jingleros", preparado por el departamento de música, que ha cantado jingles grado por grado promocionando los libros y la actividad de la Biblioteca.
- ✓ un Concurso Literario de Cuentos, Poemas y Novelas Infantiles para Padres, cuyo jurado ha estado formado por los chicos.
- ✓ un Taller de Narración a cargo de los abuelos, quienes han sido invitados para narrar sus recuerdos.

Además, los chicos han aprendido la fabricación artesanal de papel en distintos colores y con distintos olores, y también han conocido la técnica de la xilografía, que ha sido muy importante en la historia de la impresión de libros.

Por último, les presentaremos el "Rap de la Biblioteca", compuesto por el prof. de Música Sandro Benedetto, que fue algo así como la "canción oficial" de esta V Feria del Libro.



JARDIN

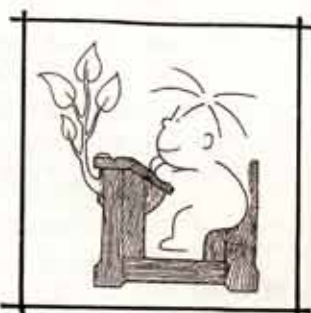
En el Taller de Literatura del Turno Tarde los bajitos del Jardín armaron junto con las Señoritas un "Mini NEWS" donde dan cuenta de sus propias actividades en distintos talleres.



ATELIER

WORKSHOP

TALLER



*"Pero un día...
los pupitres florecerán"*

Francesco Tonucci Fratto

Trabajar en talleres significa promover y facilitar el aprendizaje constructivista, a través de la interacción, la cooperación y el intercambio democrático.

Se trata de una nueva modalidad operativa que integra el pensamiento, el sentimiento y la acción.



Taller de juegos y juguetes



"Los juguetes de verdad"

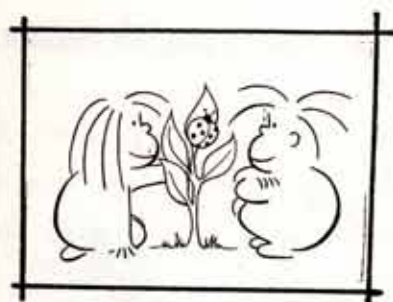


English Workshop

- ✓ En los talleres conocemos otros lugares del jardín por ejemplo el laboratorio. (Violeta Zipilivan. Jardín 4 años 7.7.)
- ✓ En los talleres hay compañeros nuevos de otras salas. (Martina Coco Preescolar 7.7.)
- ✓ En los talleres no usamos los mismos útiles escolares. (Florencia Dos Reis. Preescolar 7.7.)
- ✓ En los talleres conocemos a otras señoritas del jardín. (Carla Minem. Preescolar 7.7.)
- ✓ En los talleres nos divertimos porque hacemos cosas lindas y divertidas. (Juan Francisco. Preescolar 7.7.)
- ✓ En los talleres hacemos dibujos lindos. (Brunella Guerra. Jardín 3 años 7.7.)



Taller de experimentos



"Una ciencia para niños"



"Es importante que a los niños se les lea"



Taller de literatura



Puppet Show

'The very little company of the charmed crystal' came to visit us on June 2nd. and we saw the play:

"Story of a King"



Once upon a time there was a harlequin who used to compose music for his beloved king.



One day in which the harlequin was bringing new melodies, a dog appeared on stage, quite busy catching flies. Suddenly he discovered the musical notes floating in the air and happily ate them.

The children and the harlequin will try to discover the way to get music back in time for the king's joy.

The End

After seeing the play, the children worked and draw these pictures:



Computación para las maestras

Las "Seños" del Jardín están participando de un curso de computación a cargo de Alejandra Wisdom que, además de introducirlas en el mundo de la informática, les permite analizar desde una nueva óptica los softwares educativos que utilizan con los chicos.

PRIMARIA

Teatro para tercer grado

El pasado jueves 26 de junio todos los alumnos de 3er. grado conocieron "El misterio de la calle Cucha-Cucha", un desopilante policial para chicos del grupo La Galera Encantada, en el que la intriga se enhebra con el humor.

De pronto, un llamado inquietante llega a la oficina de un particular detective que se dispone a investigar un misterioso caso sin sospechar que en realidad se está metiendo en un gran lío: en un barrio de nuestra ciudad han desaparecido las bolitas,

los baleros, las piedras para jugar a las escondidas, los arcos y las pelotas de trapo, y entonces los chicos se ven a la merced de los video juegos y de la televisión.

Los extraños métodos que este detective posee hacen que todo se transforme en un absoluto disparate.

Finalmente el descubrimiento del culpable es una forma de volver a poner en circulación al juego entre los chicos

del barrio y de esa manera revalorizar

la imaginación y la creatividad por sobre el producto envasado.

En los distintos cuadros les mostramos algunas opiniones representativas de lo que en general opinaron los chicos luego de ver la obra.

Para mí fue muy linda la obra, pero yo no sé qué es más lindo entre jugar o mirar la tele, porque yo me divierto con las dos cosas.

Julieta Diforti (3ºD)

Para mí es verdad que "la caja" se comió a los juegos. Está mal que los chicos salgan del Colegio para ir a casa a ver tele y jugar al Mega o a la computadora, sería más divertido ir a la plaza y encontrarse con amigos.

Mauro Aragno Bernabé (3ºC)

No opino que los chicos no tienen que ver todo el día televisión porque no conocés a nadie y estás aislado de las personas.

Damián Alejandro Barbatelli (3ºC)

Es lindo mirar la tele pero no todo el día porque es mejor ir a jugar con tus amigos y conocer cada día más chicos para jugar.

Camila Piqueras (3ºD)

Campaña de Reciclaje

Este año y continuando con la idea iniciada en 1996, nuestro Colegio está realizando una campaña de recolección de latas para reciclar, a beneficio de la Escuela de Educación Especial N°3 "Tobar García".

Por otra parte, y en reconocimiento a su destacada labor durante la campaña de 1996, el pasado 26 de mayo los alumnos de 5ºA recibieron un diploma de manos del Director General Luis Dourron, como una forma de incentivarlos para que sigan con más fuerza en un trabajo que no sólo ayuda a otros chicos, sino que también beneficia al planeta.

¡A recolectar latitas!



Villa Devoto School
Fundado en 1908

*Por cuanto 5º Grado A se ha destacado en la campaña de recolección de latas para reciclar, a beneficio de la Escuela de Educación Especial N°3 "Tobar García", se les entrega el Presente Diploma, que lo acredita.
Buenos Aires, 26 de mayo de 1997*

Luis Dourron
LUIS M. DOURRON
DIRECTOR

Torneo Intercolegial de Ajedrez

El sábado 31 de mayo un grupo de alumnos de primaria participó de un Torneo Intercolegial de Ajedrez realizado en la Escuela N° 16 D.E.1°, que fue auspiciado por la Secretaría de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.



El equipo de ajedrez de VDS junto al Director de Primaria Castellano, Prof. José Luis Cinquini

Olimpiadas Matemáticas Ñandú

Como en los últimos cuatro años, un grupo de alumnos de 5° a 7° grado participó el pasado 12 de junio del certamen interescolar de las Olimpiadas Matemáticas Ñandú.

Los alumnos que representaron a VDS fueron seleccionados en un certamen escolar realizado durante el mes de mayo. El grupo quedó formado por: Maximiliano Villa, María Agostina Barrera, Santiago Castiglione, Vanesa de Milo y Delfina Lipka por 5° grado; Juan Manuel Battaglia, Patricio Gallichio, Pablo Nahuel Oybin, Nicolás Arguimbau y María Victoria Pranteda por 6° grado y Soledad Ana López por 7° grado.

Gracias a la buena actuación que obtuvo en las Olimpiadas de 1996, Patricio Gallichio fue invitado a participar de la Olimpiada de Mayo, en la que participan alumnos de Latinoamérica y España.

+

—

×

÷

=

Intercambio electrónico con Nueva Zelanda

Los alumnos de 6°C han comenzado un intercambio de cartas con alumnos del Colegio First Primary School de Nueva Zelanda a través del correo electrónico de Internet.

Luego de una ardua investigación, pudimos finalmente rastrear algunos de los mensajes; aquí van.

mailbox:/C%7C/NETS...ac.net&number=1045 mailbox:/C%7C/NETS...ac.net&number=1045

> Sixth_grade <nancyp@nalejandria.com.ar>
> -----
> Nickname: Mago - age 11
> Hello! My name is Mariano. I play soccer,
> rugby and hockey. I have a dog called
> Panchi. I like listening to Bon Jovi. I am
> a lonely boy and I am looking for a
> beautiful girlfriend. Write me soon. Bye.
> Mago
> -----
> Nickname: Batata (which also means
> sweet potato) - 12 years old
> I want to be your new penfriend. I'm 12
> years old. I like soccer, rugby and hockey.
> I hate to run but I like to ride my bike.
> What I like very much is to play video

> games. I want you to tell me about
> yourself.
> Write soon.
> Juan
> -----
> Nickname: Loly or Lody - age 11
> Hey! Pretty, little, girls, who wants to
> E-MAIL me?
> I like dogs and I have one. I go to the
> country every week and do a lot of sports
> like football, tennis, golf, hockey. I skate
> and do a lot of other things. I want to
> E-MAIL any girl that reads the letter.
> If you are one, E-MAIL me.
> Nicolás.
> -----

Leatón 1997

El 7 de Julio en la Biblioteca Nacional se entregaron los premios del Leatón 1997, organizado por la Asociación de Esclerosis Múltiple de Argentina bajo el lema "Leer para Ayudar"

Martín Pedraza, alumno de 6ºC fue el ganador de la medalla al mejor lector de VDS.

¿Saben cuántos libros leyó? 76.



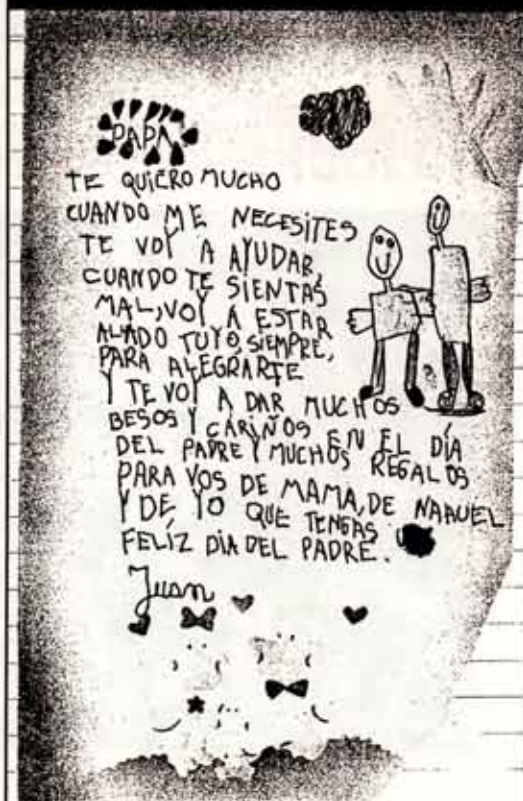
Aquí con ustedes... el mejor lector de la primaria, Martín Pedraza

Drama Club



Los chicos de 4º a 7º grado que forman parte del Drama Club ya están ensayando la obra "The Wizard of Oz", que presentarán a finales de 1997 con la dirección de las profesoras de Drama Celia Zubiri y Liliana Riera.

En el Día del Padre, Juan de 1ºB ya pudo expresar sus sentimientos por escrito ¡Qué bueno!



Le NEWS Sportif



Cross en St. Paul's

El pasado 12 de mayo nuestros chicos y chicas de 4° a 7° grado participaron del Cross-country de St. Paul's, al que concurrieron más de 20 Colegios.

En la Copa Over All -que suma los puntajes totales obtenidos por cada Escuela según sexo- nuestro Colegio tuvo una buena participación, logrando el 3er. lugar entre los varones y el 6° puesto entre las mujeres.

Hockey y Rugby en Wellspring

Todos nuestros alumnos de 4°, 5°, 6° y 7° grado participaron en los últimos meses de dos encuentros deportivos de hockey y rugby en el Colegio Wellspring, que contaron con la presencia de otras 5 Escuelas y donde lo que reinó fue la diversión y la camaradería.

Nine de Rugby ADE

Los varones de 4° y 5° grado participaron el pasado 18 de junio de un nine de rugby organizado por la Asociación Deportiva Estudiantil (ADE). Compitieron 18 Colegios y nuestros chicos obtuvieron el 7° y el 8° lugar respectivamente, en base a un juego de perseverancia para la marca y la recuperación de la pelota.

El equipo de 4° grado de VDS junto a su profesor Juan Trucco



El Hockey Presente



Las niñas de 4° a 7° grado en un encuentro de hockey con Moorlands

Campamento a San Pedro



En el mes de abril los chicos de 6º grado tuvieron una nueva alegría: se fueron de campamento a San Pedro, acompañados por los siempre presentes Ovidio Sodor y Victoria Nieto. Disfrutaron de una experiencia genial y la pasaron bárbaro.

Pescadores de aguas dulces al acecho de sus presas, bajo la atenta supervisión de Ovidio



Las chicas se entretienen con el taller de batik junto a la profesora Victoria

Si es actuado... mejor



Así quedaron algunos chicos de 1er. grado durante la dramatización de una clase de inglés

Teatro para niños

Durante los meses de abril y mayo los alumnos de primaria Inglés concurren al Teatro Arte Belgrano a presenciar varias obras puestas en escena por los "Bs. As. Players"

Como lo muestran las fotos, es siempre para ellos un motivo de alegría que se combina con la diversión y el aprendizaje.



Antes de partir, todos contentos... ¿estará bueno el teatro?



Los chicos observaron todo con atención

Poems...



LOVE WON'T END

Love is deep as a sea
sweet as a candy
and blue as the sky.

Love is free as a dolphin
love is the most important
thing in your life.

If love will die I'm going
to run as fast as a lightning
to save it.

To give love we have to try
and be the best person
we have ever been.

Love will exist all the
time if you look after it.

Love is the best thing that
may happen in your life.

6th form group members:

Hernán Albanesi
Juan Manuel Battaglia
Patricio Berthier
Georgina Bongiorno
Martín Garrammone
Yelen Meskinis

SECUNDARIA

PUBLIC SPEAKING COMPETITION

An experience that has left us "speechful"

by Oral Tutor María Fernanda Paz

In general, when we go through an experience that is tremendously rich, thought-provoking overwhelming and exciting we say, "Gee, that leaves me speechless", as if there were no words to describe it. This time, however, we can confidently assert that the ENGLISH SPEAKING UNION, PUBLIC SPEAKING COMPETITION experience of Wednesday April 16 at the British Embassy has left us "speechful" - so much so that I have just coined the expression. Indeed, we are now full of speech, because we had Jonatan Plavnick's remarkable speech represent us in the contest, and because we listened to other also excellent speeches from students from other bilingual schools who took part in it as well.

The topic on which all speeches focused was "East is East and West is West", each from a different and highly personal perspective, each in its own style and fashion. The judges had to think long and hard in order to reach the verdict. And the prize - no less than a trip to England to take part in the International Public Speaking Competition finals at Darnley House on Friday 23 May - was awarded to Francisco Seitun, whose speech was entitled "Vive la Difference!".

Jonatan's speech constituted his first Public Speaking experience, and had previously been Senior 4A's democratically chosen piece

to complete on behalf of our school. It was delivered confidently and elegantly, and it provided him and the rest of us the opportunity to visit this wonderful place by kind invitation of the British Ambassador Sir Peter Hall - who was present at the event - and to become aware of how useful a skill speaking in public can be for students in their future careers and lives.

It was an insightful, powerful, interesting and "speechful" experience, I must insist, since it gave us good training and the necessary "know-how" and "to-learn-it-to-do-it" awareness that we need in order to aspire to the first place some time in the future.

What follows is a script of Jonatan Plavnick's speech, enjoy it!

Don't worry, the wall will stop them...

It is a white wall.

Not bigger, wider or thicker than other walls.

It gives us shelter from the cold winter winds, and shade from the flaming sun.

It protects us from the barbaric, uncivilized man who rests on the other side.

Who does not know about democracy, about justice or freedom.

Ignorant of science, they cannot eradicate diseases, know no-

thing of artificial insemination, clones or life manipulation.

Ignorant of politics and economics, how would they understand these if they have no social classes, no monarchs, emperors, slaves, nor proletarians?

How would we live without distinctions? Without order? Just thinking about it makes me shiver.

But don't worry, the wall will stop them.

We are secure here. We cannot go out, it is true. I don't care if we cannot sing, nor dance, nor talk, nor think, but we will be safe. We will not let them enter our society. We are civilized.

We know what freedom is. It is in books. Books never lie. Those men do. I was told so.

"Truth on this side of the frontier, lies on the other" wrote Pascal. Why would Pascal lie? Pascal is in books. Books never lie. I was told so.

But don't worry, the wall will stop them.

Those insane, irrational beings who go naked through life, feeling no shame, no remorse for exhibiting their cursed bodies. Could you imagine yourself naked?, in this room?, being all equal?, no distinctions?, no superiors?, no subordinates?, could you conceive this? I can't. And we won't tolerate this kind of radical, revolutionary ideas.

We are not dogmatic, nor inflexible conservatives, but we will punish, condemn, imprison, kill and massacre those who spread such thoughts within our civilized community. But again, don't worry, the wall will stop them.

Who still believe there is a God. Who is still good to others, because they profess human great values. What are they talking about? Well let me tell you, we believe in progress. There is no such thing as "great human values", there is only progress. There is no soul. There is only progress. The same one that let us create men and women from a single cell. Mass human production, the great business of the XXI century.

Oh! I hear them now, I hear the impacts of their beastly hands against the wall. But our armies will devastate their rebellious ideas, our tanks will demolish their dreams, our guns will end their lives.

There is a heavy silence now. The silence that precedes the storm. And then BANG! BANG! Goes the wall. Those rocks that were united for many years are now falling apart. But what a surprise! It is not them, who are leaving our wall in ruins. It is one of us. One poor worker, the same one who was always complaining about exploitation and well, who cares? It is only one. He won't do much. Oh! There is a woman there too, the same who protested for equality

and justice for all the same. And there is a Moslem, a Christian and a Jew asking for their rights to believe freely, without being persecuted. Each one of them symbolizes the will of many others.

There is no wall now.

There is no black.

There is no white.

Does this mean we will all run naked? I truly think that won't happen.

Does this mean we will make new pistols, and kill each other, till there is nothing left? I truly hope that won't happen.

But it means we will have to build a new home, without walls. Because walls will stop them, but walls will never stop us.

VDS participó en un certamen de Ensayos Dirigidos

La Organización Argentina de Jóvenes para las Naciones Unidas (OAJNU) invitó al Villa Devoto School a participar en un certamen de Ensayos Dirigidos sobre la temática "El Desempleo en el contexto de la Globalización".

Cuatro alumnos de 4° año -Daniela Battaglia, Pablo Calcaterra, Patricio Gerbaudo y Jonatan Plavnick- fueron seleccionados para participar del certamen y luego de un trabajo de investigación supervisado por la profesora de Economics Lic. Cristina Dallaglio presentaron su ponencia.

Fue una interesante experiencia y es importante el espacio que nuestro Colegio se ha ganado en la OAJNU, pensada especialmente para los jóvenes que quieren entender el funcionamiento de un mundo que parece estar anunciando que el siglo XXI no tendrá lugar para los desorientados.

DRAMA WORKSHOP IMPROVISA

El Drama Workshop sigue haciendo trabajos de improvisación en los que las Prof. Celia Zubiri y Liliana Riera se basarán para la composición de la obra, que será presentada a finales de año.



VOLLEYBALL

¡Felicitaciones VDS Campeón!

Nuestro equipo Open de Volleyball se coronó campeón de un Torneo organizado en el pasado 21 de junio en nuestro Colegio, luego de vencer en la final a la Escuela Nuestra Señora de la Candelaria que se llevó el 2º puesto.

Además, la Capitana del equipo Guillermina Viale se llevó el premio a la Mejor Armadora del torneo, fruto de una votación entre todos los profesores presentes.

Participaron del evento 11 Colegios y aquí detallamos la clasificación final:



Retrato de Campeonas. De pie: Prof. Victoria Nieto, Prof. Marcela La Gala, Fernanda Russo, Paula Aza Lema, Claudia Ferreyra Romea, Marina Waldman Amaya, Noelia Prencsesvalle, Glenda Kok, Prof. Violeta Apa y Prof. Carlos Camuffo.

Arrodilladas: Prof. Marisa Billone, Patricia Barbatelli, Guillermina Viale (cap.), Dorotea Sosinski, Analía Mastroianni y Agustina Rastelli.

1º	Villa Devoto School
2º	Nuestra Señora de la Candelaria
3º	Belgrano Day School
4º:	Jesús en el Huerto de los Olivos
5º:	Northlands
6º:	Washington
7º:	Cardenal Copello
8º:	Perpetuo Socorro
9º:	St. Mark's (San Isidro)
10º:	St. Catherine's
11º:	Moorlands

Estas fueron las opiniones de las chicas de distintos Colegios que participaron del torneo


 - TORNEO DE VOLEY -

Gracias por hacer
 del deporte algo
 muy importante
 en la vida de todos
 (W.S.)

Gracias por
 darnos la
 oportunidad de divertirnos

El Verde
 No Para

La verde
 somos
 nosotros

Lo Candelaria

Po. Suave y
 hasta el próximo
 torneo

21-6-97

U.D.S.

TORNEO DE VOLEY
 LO IMPORTANTE
 NO ES GANAR O
 PERDER, SINO PARTICIPAR
 Y CON PACIENTE
 (W.S.)
 ESPERAMOS Q' ESTOS ENCUENTROS
 SE REPITAN
 Y Q' LA PASADITA CADA
 VEZ MEJOR.
 ¡MUCHAS GRACIAS!
 SAN MARCOS
 GRACIAS POR TODO
 Y ESPERAMOS VERNOS
 DE NUEVA
 SUERTE
 NORTHLANDS
 GRACIAS!!!
 POR HABER
 COMPARTIDO ESTE DIA
 JUNTO AL "PERPETUO"
 EL SUERTE Y
 HACIA LA PROXIMA
 NOS VAMOS A VER
 GRACIAS POR HABER NOS
 PAGAR UN SABBADO
 DIVERTIDO.
 C.C. CORREA
 ST. MARKS
 PRESENTE
 SUERTE PARA
 TODOS
 HAY NTO
 21 de Junio de 1994 - U.D.S.

Torneo Universidad Católica de Chile

Por tercer año consecutivo y del 14 al 18 de agosto, los equipos open de hockey, volleyball y football participarán en este encuentro mundial estudiantil, que reúne a más de 2000 alumnos de los más diversos países en las magníficas instalaciones que la Universidad Católica de Chile posee en Apoquimbo, a los pies de la Cordillera de los Andes. Una vez más, la ilusión y la esperanza se han renovado, y nuestros chicos ya se están preparando para estar al nivel del evento.

¡Mucha suerte!

Los Capitanes de los equipos que viajarán a Chile tienen unas palabras para su equipo.

Maximiliano Barroso.
Capitán del equipo de Football

Queridos chicos:

Muchas gracias por haber colaborado en los eventos realizados. Sin la ayuda de ustedes no hubiéramos tenido tan buenos resultados.

Hoy les pido que, nuevamente, pongan todo su entusiasmo para entrenarse, con el objetivo de lograr los mejores resultados en los partidos que jugaremos en Chile. Porque como todos sabemos, lo importante es ir a Chile a no defraudar a la hinchada.

Esperando tener buenos resultados.

Un abrazo.

P.D.: La base está.

Guillermina Viale. Capitana del equipo de Volleyball

En la vida uno debe aceptar sus defectos, pero también hay que tener esperanzas si uno quiere obtener algo bueno. Cuando se pone todo de uno mismo, esfuerzo, ganas y fe, nada es imposible; y así sucedió con el Open Team Volleyball.

Gracias al esfuerzo y a las ganas que nuestras jugadoras pusieron en este tiempo, pudimos llegar a lo que en un principio nos habíamos propuesto: llegar a lo más alto pero con una de las más importantes cualidades: divertirnos.

Hay muchas cosas por esperar, y una de ellas es poder obtener buenos resultados en el torneo que se realizará en Santiago de Chile, pero por sobre todo, quiero que juguemos y disfrutemos de la estadía.

Continuemos de esta manera y así llegaremos a cumplir nuestras metas.

Virginia Cyngiser. Capitana del equipo de Hockey

A las jugadoras del Open de Hockey 1997:

Por medio de esta carta quisiera felicitarlas por estar trabajando en equipo dentro y fuera de la cancha. Su trabajo para la Gira a Chile 1997 ha sido y es excelente, ya que le están dedicando muchas ganas, todo su esfuerzo y su tiempo libre para que todo salga exitosamente. Quisiera también felicitarlas por estar siempre dispuestas a colaborar en todo y, por sobre todas las cosas, agradecerles por llegar siempre, hasta los sábados a las 8 de la mañana, con una sonrisa, haciendo que el trabajo sea cada vez más placentero.

Por último, quisiera recordarles que ya se falta un mes para irnos a Chile y ahora es cuando más tenemos que esmerarnos para que la gira sea tan gratificante y divertida como la anterior.

Recordando que nunca hay que bajar los brazos, sigamos trabajando juntas para así conseguir todo lo que nos proponíamos.

Gracias por hacer de este año en el open, el mejor de todos.

Finalmente, el Capitán del Open Team de Rugby (equipo que no competirá en Chile) tiene unas palabras para sus jugadores.

Open de Rugby:

Por medio de este pequeño espacio cedido por la revista del Colegio a los 4 capitanes, les quiero agradecer todas las ganas que pusieron para nuestro deporte.

Comenzamos este año ganando un torneo, que personalmente me puso muy contento y eso que ustedes también lo disfrutaron. Después jugamos algunos partidos más, con resultados positivos en la mayoría de ellos.

Finalmente, les quiero dar las gracias por poner todas las ganas en este ciclo deportivo del Colegio, y espero que tengamos mucha suerte en el ADE.

Daniel Libuzzi

Talleres de Orientación Vocacional

Calorina Pombar y Virginia Cyngiser (School y Sports Captain) nos cuentan la experiencia:

Al estar en 5º año y ver como algo inminente nuestro egreso del Colegio y nuestro ingreso a una carrera determinada o simplemente "a la vida", VDS nos ofreció durante dos días un Taller de Orientación Vocacional para guiarnos en nuestra elección.

Algunos no sabíamos que camino tomar, otros lo tenían mas o menos definido y unos pocos ya lo habían decidido, aunque con ciertas dudas sobre lo que vendría.

Dos Licenciadas nos proveyeron de materiales sobre las carreras que a cada uno le interesaban y participamos de divertidos talleres en los que pusimos en juego nuestra creatividad y curiosidad. Además, acudimos a entrevistas personalizadas en las que cualquier duda "privada" pudo ser aclarada sin demora. En pocas palabras, los talleres nos sirvieron para clarificar dudas, definir caminos o simplemente para hacernos ver que la decisión era nuestra, pero que en todo momento estaríamos acompañados por amigos que nos guiarían sin dudar.

Internet: capacitación docente

El pasado 7 de mayo se realizó una jornada de perfeccionamiento docente para todo el cuerpo de profesores del secundario. Uno de los temas fue desarrollado por el Departamento de Computación, que enseñó el uso y las posibilidades de Internet a través de una práctica de correo electrónico (E-MAIL) y búsquedas en páginas Web.

Cambridge Information Technology

Los alumnos de 3er. año se están preparando para rendir sus primeros exámenes de computación evaluados por la Universidad de Cambridge. El tema que están preparando es Procesadores de Textos.

VISITAS EDUCATIVAS

Al Museo Nacional de Bellas Artes



Dolores, 1965-1966/1995

Los alumnos de 4º y 5º año de Arte y Diseño disfrutaron días atrás de la muestra de la artista francesa Niki de Saint Phalle, que invita a la participación de los espectadores frente al despliegue de la fantasía de las grandes formas escultóricas, los relieves y los ensamblados multicolores.

Acompañados por la profesora de Arte y Diseño Cristina Rochaix, los alumnos pudieron disfrutar de un universo muy personal, con una mirada reivindicadora y humanista de la vida y de la mujer.

Posteriormente, los chicos recorrieron una colección de pequeñas esculturas acompañadas de dibujos -perteneciente a la Colección del Instituto de Crédito

Español- que estaba formada por obras de artistas como

Picasso, Julio González, Dalí y Barceló, quienes, utilizando nuevos materiales como maderas, alambres, hierro, cartones o desechos, pudieron crear pequeñas obras con una gran fuerza expresiva.

Como cierre de la visita los chicos apreciaron una exposición que comparaba a la Colección Di Tella de vasijas y relieves con las obras de tres artistas de la geometría sensible: Puente, Aro y Paternostro, mostrando las analogías en la representación de las obras.



La justicia, 1990



Julio González, Femme au miroir, 1934

A Y.P.F.

Acompañados por el Prof. Jorge Oliva, todos los alumnos de 5º año concurren el pasado 6 de mayo a la planta industrial de Y.P.F. en Berisso, Provincia de Buenos Aires.

Luego de tomar un rico desayuno, los chicos tuvieron la oportunidad de conocer los distintos departamentos de producción y de servicios. Lo que más les llamó la atención fue el área de control técnico en la elaboración de lubricantes, en el que se hace un seguimiento computarizado del proceso productivo que permite corregir hasta la más mínima alteración desde la misma computadora, sin necesidad de que el técnico se mueva de su lugar.

Por último y antes de regresar al Colegio, todos juntos disfrutaron de un almuerzo en el comedor de la empresa.

Concurso de Redacción

Organizado por la Asociación de Colegios Bilingües (ACOBİ), el pasado 21 de mayo 9 alumnos de VDS participaron del Concurso de Redacción "Dora Justa López", que se llevó a cabo en el Instituto St. Brendan's, en Belgrano.

Acompañados por la Profesora de Lengua y Semiología Josefa Cambareri, nuestros alumnos compitieron en las categorías A, B y C que agrupan a chicos desde 6º grado hasta 5º año:

Categoría A (6º y 7º grado)

DE JUANA, Romina (7ºB)

MICELI, Silvina (6ºA)

WALDMAN AMAYA, Julio (7ºB)

Categoría B (1º a 3er. año)

MICELI, Mario (2º año A)

OLIVA PEREYRA, Ignacio (3er.año A)

TRAVINI, Ariadna (2º año A)

Categoría C (4º y 5º año)

LIBERATORE, Alejandro (4º año A)

PLAVNICK, Jonatan (4º año A)

SINSO, Lorena (4º año B)



La Profesora Cambareri y sus alumnos le sonríen a la foto antes de partir hacia la competencia

Kent

Le habla a su gente

Chicos y chicas de Kent:

Queremos aprovechar esta ocasión para felicitar a toda la gente de Kent por los logros obtenidos, pero más que nada por el esfuerzo que cada uno de ustedes ha realizado para superar las metas, darle puntos al color y brindarle a cada uno de los integrantes "del rojo" una gran alegría y orgullo.

También queremos que sepan que ante cualquier problema o duda pueden contar con nuestra confianza y apoyo, porque nuestro objetivo como house es estrechar aún más los lazos y lograr de este modo una linda relación que nos una como grupo, pero también que nos permita conocernos un poquito más.

Esto es lo que verdaderamente tiene valor para nosotros.

Maximiliano Barroso (Captain)

María Paula Arca Lema y Marina Waldman (Prefects Secundaria)

Romina De Juana y Julio Waldman (Prefects Primaria)

NUESTRA GENTE

Casamiento



- ✓ El prof. Gustavo López Manzitti, Director del Coro Polifónico, se casó con la gran cantante de ópera Myriam Toker el pasado 5 de mayo.

Nacimiento



- ✓ El 6 de julio nació Ramiro, hijo de la psicóloga del Colegio, Encarnación Álvarez de Pisá

OVIDIO SODOR

Un clásico del deporte

Ex-alumno, Profesor de Educación Física y ex-integrante del Seleccionado Argentino de Hockey sobre Césped, Ovidio Sodor siempre ha estado ligado al deporte y casi siempre a nuestro Colegio, que lo vio entrar por primera vez cuando tenía tan sólo cinco años y que hoy, ya con 49, lo sigue viendo todos los días por sus pasillos, casi como si no hubiera pasado el tiempo.



Hijo de un gran deportista de paleta y de una profesora de piano, Ovidio vivió su infancia en Devoto, más exactamente en frente de la Capilla Anglicana de la calle Lácar, lugar donde hizo el Jardín y donde por primera vez pisó el Villa Devoto School.

-¿Cómo fue tu primer día de Jardín?

-Fue traumático. Yo vivía en frente y me quería volver a mi casa para estar con mi mamá, pero no tuve otra opción que separarme. De todas formas a la media hora se me debe haber pasado, porque al fondo de la Capilla había un lindo patio donde jugábamos y nos divertíamos mucho.

-¿Viviste siempre en esa casa?

-No, después nos mudamos a la calle Asunción, justo detrás del Colegio, de modo que la medianera de mi casa daba a donde hoy está el depósito de los muchachos de maestranza y el kiosco.

-De allí surge la famosa anécdota...

-Sí, claro (risas). En esa época ya es-

taba en la primaria y como la medianera era bajita, en mi casa había puesto una escalera contra la pared; cuando se me hacía tarde, saltaba la medianera y me colaba en la fila de mi grado, detrás del último que siempre era el más alto. De esa manera zafaba de las miradas severas de las directoras de la tarde, y digo de la tarde porque a la mañana era más difícil colarse sin que te vieran.

-¿Conociste en la primaria amigos que aún conservás?

-Sí, de los amigos de aquella época conservo a Isolt Monastory, un chico que recién había llegado de Hungría y que fue al primero que sin querer le lastimé la cabeza: en ese entonces todos los chicos al salir al recreo corríamos vueltas al patio imitando a Juan Manuel Fangio, que era campeón del mundo y estaba de moda; pero como Isolt era húngaro y no entendía castellano, se había quedado a un costadito sin participar del juego. Ocurrió que en una doblada hice mal el cálculo, le rocé la cara con mi brazo y su cabeza chocó contra la pared abriéndole una herida. Te imaginarás lo que fue des-

pués explicarle a sus padres, que no hablaban castellano, lo que había pasado; pero bueno todo pasó y hoy es un gran amigo, a quien quiero entrañablemente. El otro gran amigo es Gerardo Lorenzo, que actualmente es el padrino de mi hijo menor y que fue el primer varón que me puso un ojo negro, cuando jugando a la fiera y el domador, se le fue la mano con la silla que usaba para domarme y me golpeó con una de las patas en el ojo. Te imaginás que ahí el juego se terminó y a la salida del Colegio lo corrí 3 cuadras hasta su casa, pero bien hábil, Gerardo saltó la verja, tiró la mochila y se metió en su casa.

-¿Terminaste la primaria en el Colegio?

-No, yo en cuarto grado tuve un problema familiar y me tuve que ir de pupilo a un Colegio de curas, el San José, así que solamente estuve en VDS durante el jardín y en los primeros tres grados. Luego el secundario lo hice en el Liceo Militar, recordá que VDS no tenía secundario en esos años.

La vinculación de Ovidio con el hockey

se dio recién cuando tenía 16 años. Un sábado a la mañana, mientras "hacía esquina" para encontrarse con sus amigos del barrio, pasó Gerardo Lorenzo que estaba yendo al Club San Martín a jugar al hockey junto con dos amigos. Como lo vieron que no tenía nada que hacer, le ofrecieron de jugar. Ovidio aceptó y ya que les faltaba un arquero lo pusieron en esa posición. Pocos hubieran imaginado que unos años más tarde ese chico iba a ser el arquero del Seleccionado Argentino de Hockey. Ovidio había estado en el lugar justo, en el momento preciso.

-Mi ingreso al seleccionado se dio en 1970, luego de haber jugado tres años en la intermedia del San Martín y uno en la primera de Hurling, club al que me pasé en 1969 y que fue de ahí en más el lugar en donde jugué.

-¿En qué torneos importantes participaste con la Selección?

-Bueno, jugué en los Juegos Olímpicos de Munich en 1973, en la Copa del Mundo de Amsterdam del mismo año y salí campeón junto al equipo argentino en los Juegos Panamericanos de Cali, en 1971. Pero en realidad no viajé mucho, primero porque estuve sólo cuatro años en la selección, y segundo porque en aquellos tiempos había un sólo viaje importante por año. Además ocurrieron otros dos hechos importantes: cuando en el año 1970 estaba por ir a la Copa del Mundo que se iba a hacer en Pakistán, justo comenzó la guerra entre ese país y la India

¿A que no saben de dónde salió la camiseta de rugby de VDS?

Cuando a fines de la década del '70 en nuestro Colegio se comenzó a practicar rugby -antes no se hacía- los miembros del Departamento de Educación Física se vieron con un problema: el diseño de la camiseta.

Luego de pensar en varias alternativas, finalmente llegaron a la conclusión de que lo mejor sería que los propios alumnos diseñaran su camiseta. Así fue que se organizó un concurso en el que los chicos propusieron gran cantidad de diseños. Luego de que estuvieran un tiempo en exposición, se hizo una votación general y se eligió la que es hoy característica camiseta del Villa Devoto School.

El alumno-diseñador al que todos le debemos ser reconocidos al instante en todos los torneos -el colorido no pasa desapercibido- fue Pablo Salvagni, que por entonces estaba en la primaria.

Aquello fue por cierto una avanzada democrática en el Colegio, antes del surgimiento del actual sistema de elección de cargos estudiantiles que comenzó en 1985.

y entonces el torneo se suspendió. En 1971, se decidió que la competencia se hiciera en Barcelona, que iba a ser la nueva sede, pero por un problema de principios, diez integrantes de la Selección -entre los que estábamos Gerardo y yo- renunciamos a ella. Por último, en el año 1974, sufrí un accidente importante, que determinó mi retiro de la Selección: jugando un partido contra la Sociedad Alemana, me pegaron un rodillazo muy fuerte en mi cintura y me estalló la membrana que recubre al riñón; tres días más tarde tuvieron que sacármelo y si bien no tuve se-

cuelas posteriores y al año siguiente fui convocado nuevamente al seleccionado, por una decisión médica de cuidarme fui descartado para participar en los Juegos Panamericanos de 1975.

-¿Fue duro eso para vos?

-La verdad que sí. Tuve que asimilar que en el mejor momento de mi carrera deportiva, con 24 años, llegara ese accidente. Yo había sido considerado el mejor arquero de la Copa del Mundo de 1973, pero hay cosas que hay que aprender a asumir, porque la vida es como es y no como a uno le gustaría que fuera. Igualmente yo seguí jugando al hockey diez años más en la primera de Hurling, con recuerdos muy lindos.

-¿A tu familia le gustó que te dedicaras al deporte?

-Bueno, mi padre había sido Campeón Argentino de paleta en la década del '30, así que allí había un antecedente. Pero igual cuando yo era



Rodeado por Carlos Camuffo y Luis Dourron, Ovidio da el presente en los Sports, a los que no falta desde hace 24 años

Cada vez más participación en el deporte

La participación de los chicos en las competencias deportivas no fue siempre la misma. Mucho tiempo atrás, el Colegio no tenía una temporada de deportes todo el año. En realidad sólo se practicaban algunas pruebas un tiempo antes de los Sports, que eran casi la única competencia deportiva del año. Con el tiempo se incorporó la actividad física durante todo el ciclo lectivo, pero los torneos siguieron siendo escasos y la participación no era mayoritaria: por ejemplo, los interhouses de primaria se hacían juntando varios grados entre sí, limitando la posibilidad de competir a muchos chicos.

Actualmente las cosas han cambiado bastante. Los interhouses se hacen por grado lo que amplía muchísimo la participación de los chicos. Por otra parte, en 4º y 5º grado y en 6º y 7º grado se hacen encuentros de rugby y hockey con otros Colegios en donde juegan todos los alumnos. Dentro de esta misma línea, cada año 10 varones y 10 mujeres de cada división de 4º y 5º grado compiten en un triatlón de atletismo fuera del Colegio.

Considerando que estas actividades son beneficiosas para los alumnos, el Colegio trata año a año de tener más amistosos y torneos para que todos los chicos y chicas puedan disfrutar de la competencia sana relacionándose con alumnos de otros Colegios.

chico los padres no acompañaban tanto a los hijos en los deportes.

-¿Ahora los padres se pasan un poco?

-No, ahora por un lado hacen muy bien, porque acompañan a los chicos y, sobre todo en la primaria, a ellos les gusta contar con su apoyo. Pero ocurre que a veces algunos padres son excesivamente entusiastas y entonces los presionan sin quererlo para que tengan un rendimiento superior al que su desarrollo les permite. Hay que tener en cuenta que cada chico tiene su propio ciclo de maduración, algunos desarrollan antes, otros después. Los padres deben acompañar respetuosamente, aplaudir, alentar al Colegio y felicitar a su hijo sea cual sea el rendimiento que haya tenido; no hay que olvidar que el chico está jugando, esa es la concepción del deporte que tenemos en el Colegio, sobre todo en la primaria.

En uno de sus ámbitos preferidos, los campamentos, en donde enseña a los chicos a respetar, querer y disfrutar la naturaleza

-¿Cuál es el papel que tiene el deporte en la formación?

-Lo fundamental, más allá de que aprendan las técnicas de cada deporte, es que vayan forjando el temple para afrontar el esfuerzo que les demandará la vida. Por eso es importante el cross, los deportes de conjunto o los campamentos con sus escaladas y las lluvias. Allí se aprende a esforzarse, ser perseverante y solidario en pos de alcanzar un objetivo, para luego disfrutar con el abrazo de un amigo, de un docente o de los padres, que son quienes

más pueden ayudar en el sano crecimiento de los chicos.

La vuelta de Ovidio al Colegio en el papel de profesor se dio en 1973, hace ya 24 años, mientras jugaba en el Seleccionado Nacional. Estaba cursando el Profesorado de Educación Física y, obviamente, su primer trabajo en VDS fue como profesor de hockey. Diez años más tarde, en 1983, se hizo cargo de la jefatura del Departamento de Educación Física Primaria, pero nunca dejó de dar clases, según él, lo que más le gusta.

-¿Cuáles son los cambios más importantes a nivel deportivo que ves desde tu ingreso en el '73 hasta hoy día?

-Ha habido un doble crecimiento, en deporte y en alumnos. Recuerdo por ejemplo que en el '83 había unos 250 en la primaria; hoy hay aproximadamente 430, así que date cuenta de la diferencia. Pero a nivel deportivo ha habido muchos cambios: por ejemplo, hace 10 años se incorporó natación en preescolar, 1º y 2º grado y unos 18 años atrás se comenzó a practicar rugby, que antes no estaba en el Colegio porque no había suficientes chicos para armar equipos de quince. Los interhouses son mucho más participativos y hay muchas más competencias y amistosos. En los campamentos hemos introducido unas cuantas novedades: ahora se hacen a partir de 4º grado y para fines este año está proyectada una pernoctada en el



Club San Martín para los chicos de 3er. grado. Además, se incorporó el viaje de estudios en 7° grado, que dura unos 5 días y generalmente se hace en El Palmar de Entre Ríos.

-¿El Villa Devoto School es tu único trabajo?

-A nivel de Colegios, sí, pero además doy clases en el Profesorado Nacional de Educación Física Romero Brest y en el Instituto Nacional de Deportes.

-En unos pocos días te vas de gira a Sudáfrica, ¿que nos poder contar?

-Sí, la verdad es que este es un año de muchos reconocimientos para mí. Hace poco la Comisión Directi-

va de la Asociación Deportiva Estudiantil (ADE) me designó como Coach del Seleccionado ADE de Hockey, así que en unos días me estoy yendo a Sudáfrica de gira con el equipo. Pero además, y esto es una primicia, me acaban de nombrar Jefe de Equipo de la Selección Nacional Junior Varones de Hockey, que en septiembre va a jugar la Copa del Mundo en Londres.

-¿Estarás para los Sports?

-Espero que sí, porque hasta ahora no falte nunca a un Sports en 24 años.

-Ya es un clásico el megáfono de Ovidio...

-(Risas) Sí, pero poco a poco estoy

tratando de compartirlo. De hecho últimamente lo uso mucho menos que hace diez años atrás. Pero igualmente cuando me retire, si Dios quiere dentro de 15 años, seguramente me darán un megáfono en miniatura, como recuerdo de aquellos años en los que los torturaba con mi palabra (risas).

-¿Ya estás pensando en 15 años más de trabajo?

-Es que esto a mí cada vez me gusta más, y tengo el mismo entusiasmo que hace 20 años. Me encanta dar clases y lo sigo haciendo, así que por mí, seguiría mucho tiempo más.

El Director General rumbo a Puerto Rico

El Director General Prof. Luis Dourron representará al Villa Devoto School en la Primera Conferencia Conjunta para la Región de las Américas, que se realizará en San Juan de Puerto Rico del 24 al 28 de Julio, organizada por el International Baccalaureate (Bachillerato Internacional)

¡Quién diría!



¿Los reconocen? Son nuestros alumnos de 5° año cuando en 1992 hicieron su viaje de estudios a Los Cocos, Córdoba. ¡Como pasa el tiempo!

CENTRO DE EX-ALUMNOS VILLA DEVOTO SCHOOL

- ✓ Las clases de fútbol para los alumnos de 1º a 3er. grado están siendo dictadas con gran aceptación por dos profesores del Colegio, Pablo Raciatti y Gustavo Machi. La cita es todos los martes y jueves de 16:30 a 18 hs.
- ✓ Les recordamos a todos los ex-alumnos que en Noviembre haremos como todos los años "nuestra" cena, es decir la de todas las personas que tuvieron la oportunidad de haber sido parte del Villa Devoto School.

Es importante que te comuniques a la Secretaría de Ex-Alumnos (504-3682) para que podamos registrar tus datos y de esta forma contactar cada vez a más gente. También te informamos que la próxima reunión de la Asamblea se realizará el miércoles 27 de agosto. Esperamos contar con tu participación.

**Para contactarte con el Centro,
llamá al 504-3682.**



Asociación de Padres

El 22 de mayo pasado nuestra Asociación contó con la presencia de un destacado disertante, el Dr. Jaime Barylko.

Durante su conferencia titulada "El amor, los hijos y los límites" se abordó el análisis y la reflexión sobre el amor en sus diferentes aspectos y su relación con los límites en las relaciones familiares.

Contamos con una numerosa concurrencia de padres con sus hijos, así como algunas autoridades de VDS.

Además, en esta semana hemos organizado dos charlas para alumnos del secundario: una referida al Sida, que fue dictada por la Fundación Ginkgo Biloba a los alumnos de 1º a 5º año, y otra sobre "El adolescente de la Posmodernidad", que el Lic. Eugenio Magdaleno dictó para los alumnos de 4º y 5º año.